

ITALIANO



GU230



**CUSTOMER CARE**

**199600044**

**Attivo dalle 9.00 alle 18.00 da lunedì a venerdì**

Servizio a pagamento: tariffa massima 11,88 centesimi di Euro al minuto (iva esclusa). Costi da telefonia mobile variano in funzione dell'operatore utilizzato.

**CE0168**

[www.lg.com](http://www.lg.com)

P/N : MMBB0356557 (1.0)

Bluetooth QD ID B015954

# GU230 Guida per l'utente — Italiano

Congratulazioni per aver acquistato il telefono cellulare compatto e avanzato GU230 di LG, compatibile con le più recenti tecnologie di comunicazione mobile digitale.

In questa guida è possibile trovare informazioni di base sul nuovo cellulare. Fornisce spiegazioni utili sulle funzioni del telefono.



## Smaltimento delle apparecchiature obsolete

- 1 Quando su un prodotto è riportato il simbolo di un bidone della spazzatura barrato da una croce, significa che il prodotto è coperto dalla direttiva europea 2002/96/EC.
- 2 Tutti i prodotti elettrici ed elettronici dovrebbero essere smaltiti separatamente rispetto alla raccolta differenziata municipale, mediante impianti di raccolta specifici designati dal governo o dalle autorità locali.
- 3 Il corretto smaltimento delle apparecchiature obsolete contribuisce a prevenire possibili conseguenze negative sulla salute umana e sull'ambiente.
- 4 Per informazioni più dettagliate sullo smaltimento delle apparecchiature obsolete, contattare il comune, il servizio di smaltimento rifiuti o il negozio in cui è stato acquistato il prodotto.



## Introduzione al telefono



## Installazione di una scheda di memoria

Sollevere il coperchio della scheda di memoria e inserire una scheda microSD con i contatti dorati rivolti verso il basso. Chiudere il coperchio della scheda di memoria fino a udire un clic.

Per rimuovere la scheda di memoria, premerla delicatamente come illustrato nell'immagine.



**Nota:** la scheda di memoria è un accessorio opzionale.

## Formattazione della scheda di memoria

Premere **Menu** e selezionare **Impostazioni**.

Scegliere **Memoria**, selezionare **Memoria esterna**, premere **Formatta**, quindi inserire il codice di sicurezza.

**⚠ ATTENZIONE:** se si formatta la scheda di memoria, il contenuto verrà eliminato. Se non si desidera perdere i dati contenuti nella scheda di memoria, effettuare prima il backup.

## Installazione della scheda SIM e ricarica della batteria

### Installazione della scheda SIM

Quando si sottoscrive un abbonamento a una rete cellulare, l'utente riceve una scheda SIM plug-in contenente tutti i dettagli relativi all'abbonamento, ad esempio il codice PIN personale, i servizi opzionali disponibili e molte altre informazioni.

#### Importante!

› La scheda SIM plug-in può essere facilmente danneggiata da graffi

o piegamenti. Pertanto, prestare attenzione durante la manipolazione, l'inserimento o la rimozione della scheda. Tenere le schede SIM fuori dalla portata dei bambini.

### Illustrazioni



- 1 Aprire il coperchio della batteria
- 2 Rimuovere la batteria
- 3 Inserire la SIM
- 4 Inserire la batteria
- 5 Chiudere il coperchio della batteria
- 6 Caricare la batteria



**⚠ ATTENZIONE:** non rimuovere la batteria quando il telefono è acceso, in quanto quest'ultimo potrebbe danneggiarsi.

## Chiamate


### Composizione di una chiamata

- 1 Digitare il numero utilizzando la tastiera. Per eliminare una cifra, premere **Canc.**
- 2 Premere  per iniziare la chiamata.
- 3 Per terminare una chiamata, premere .


**SUGGERIMENTO** Per inserire il simbolo + per le chiamate internazionali, tenere premuto il tasto 0.

### Composizione di una chiamata dalla rubrica


- 1 Selezionare **Contatti** dalla schermata di standby.

- 2 Utilizzando la tastiera, immettere la prima lettera del contatto che si intende chiamare. Ad esempio, per **Ufficio**, premere "8" due volte in modo da selezionare il primo carattere, "U"
- 3 Selezionare **Chiama** o premere  per iniziare una chiamata.

### Ricezione e rifiuto di una chiamata

Quando il telefono suona, premere il tasto  per rispondere alla chiamata.

È possibile regolare il volume premendo i tasti di navigazione su e giù.

Premere  o selezionare **Rifiuta** per rifiutare la chiamata in arrivo.

**SUGGERIMENTO** È possibile modificare in diversi modi le impostazioni di risposta del telefono. Premere **Menu**, selezionare **Impostazioni** e scegliere **Chiamata**. Selezionare **Modalità risposta** e scegliere tra **Solo tasto INVIO**, **Apertura slide** e **Qualsiasi tasto**.

### **Selezione rapida**

È possibile assegnare un numero di selezione rapida a un contatto chiamato di frequente.

### **Visualizzazione del registro chiamate**

È possibile controllare il registro delle chiamate perse, ricevute ed effettuate se la rete supporta il servizio CLI (Calling Line Identification, identificazione linea chiamante) all'interno dell'area di copertura.

### **Modifica delle impostazioni di chiamata**

È possibile impostare funzioni specifiche per la chiamata.

Premere **Menu**, selezionare **Impostazioni** e scegliere **Chiamata**.

- **Trasferimenti chiamate** - Consente di scegliere se trasferire le chiamate.
- **Blocco chiamate** - Consente di impostare il blocco delle chiamate.
- **Numeri fissi (FDN)** - Consente di scegliere un elenco di numeri che è possibile chiamare dal proprio telefono. È necessario richiedere il codice PIN2 al proprio operatore. Dal telefono è possibile comporre solo i numeri inclusi nell'elenco dei numeri fissi.

- **Avviso di chiamata** - Un segnale avverte di una chiamata in attesa. Ciò dipende dal provider dei servizi di rete.
- **Rifiuta chiamate** - Consente di impostare l'elenco delle chiamate rifiutate.
- **Invio mio numero** - Consente di scegliere se visualizzare il proprio numero sul telefono del destinatario. Ciò dipende dal provider dei servizi di rete.
- **Richiamo automatico** - Scegliere **Sì** o **No**.
- **Modalità risposta** - Consente di scegliere se rispondere al telefono utilizzando qualsiasi tasto, Solo tasto INVIO o Apertura slide.
- **Timer disponibile chiamata** - Consente di scegliere se visualizzare la durata della chiamata.
- **Avviso durata** - Selezionare **Sì** se si desidera che durante una chiamata venga emesso un segnale acustico ogni minuto.
- **Modo risposta BT** - Consente di impostare la modalità Vivavoce o Telefono.
- **Salva nuovo numero** - Scegliere **Sì** o **No**.
- **Impostazioni flip** - Scegliere **Termina chiamata** o **Continua chiamata**.

## Rubrica

### Ricerca di un contatto

- 1 Selezionare **Contatti** dalla **schermata di standby**.
- 2 Utilizzando la tastiera, immettere la prima lettera del contatto che si intende chiamare.
- 3 Per scorrere i contatti, utilizzare le frecce verso l'alto e verso il basso.

## **Aggiunta di un nuovo contatto**

- 1 Premere **Menu**, quindi selezionare **Rubrica** e scegliere **Contatti**. Quindi, premere **Opzioni** - Nuovo contatto.
- 2 Inserire tutte le informazioni nei campi disponibili e selezionare **Opzioni-Fine**.

## **Aggiunta di un contatto a un gruppo**

È possibile salvare i contatti in gruppi, ad esempio per separare i colleghi dai familiari. Nel telefono vi sono già vari gruppi preimpostati, quali **Famiglia**, **Amici**, **Collegi**, **Scuola** e **VIP**.

## **Messaggi**

Il telefono GU230 include le funzioni SMS, MMS ed Email e può anche ricevere messaggi di servizio della rete.

## **Invio di un messaggio**

- 1 Premere **Menu**, selezionare **Messaggi** e scegliere **Crea messaggio**.
- 2 Si apre un nuovo editor messaggi. L'editor messaggi combina **SMS** e **MMS** in un solo editor intuitivo che consente di passare facilmente da una modalità all'altra. L'impostazione predefinita dell'editor messaggi è SMS.
- 3 Inserire il proprio messaggio.
- 4 Scegliere **Opzioni** - **Inserisci** per aggiungere una delle voci **Immagine**, **Video clip**, **Clip audio**, **Agenda**, **Biglietto da visita**, **Nota**, **Pagina**, **Attività** o **Modello di testo**.
- 5 Premere **Opzioni** - **Invia**.

## Configurazione e-mail

È possibile essere sempre reperibili anche durante gli spostamenti utilizzando la funzione e-mail del dispositivo GU230. La configurazione di un account e-mail POP3 o IMAP4 è rapida e semplice.

- 1 Premere **Menu**, selezionare **Messaggi** e scegliere **Impostazioni**.
- 2 Selezionare **Email**, quindi **Email account**.
- 3 Premere **Agg.**, quindi impostare l'**Account e-mail**.

## Invio di un messaggio e-mail tramite il nuovo account

Per inviare o ricevere un'e-mail, è necessario impostare un account e-mail.

- 1 Selezionare **Menu**, quindi **Messaggi** e scegliere **Crea messaggio**.

- 2 Scegliere **Email** per aprire un nuovo messaggio e-mail.
- 3 Inserire un oggetto.
- 4 Inserire il proprio messaggio.
- 5 Premere **Opzioni** e selezionare **Inserisci** per aggiungere una delle voci **Immagine**, **Video clip**, **Clip audio**, **Biglietto da visita**, **Agenda** o **Nota**.
- 6 Premere **Invia a** e immettere l'indirizzo del destinatario o premere **Opzioni** e selezionare **Inserisci - Info contatto** per aprire l'elenco contatti.
- 7 Premere **Invia** per inviare il messaggio e-mail.

### Inserimento di testo

È possibile inserire caratteri alfanumerici mediante la tastiera del telefono. Sul telefono sono disponibili i seguenti metodi di inserimento del testo: modalità di scrittura intuitiva T9, modalità ABC manuale e modalità 123.

**Nota:** in alcuni campi è possibile utilizzare solo una modalità di inserimento testo (ad esempio per i numeri di telefono nei campi della rubrica).

### Modalità di scrittura intuitiva T9

La modalità T9 utilizza un dizionario integrato per riconoscere le parole digitate in base alla sequenza di tasti premuti. È sufficiente premere il tasto numerico associato alla lettera che si desidera inserire e il

dizionario riconoscerà la parola una volta completato l'inserimento di tutte le lettere.

### Modalità ABC manuale

Questa modalità consente di inserire le lettere premendo il tasto corrispondente alla lettera desiderata una volta, due volte, tre o quattro volte fino a visualizzarla sul display.

### Modalità 123

Questa modalità consente di inserire solo i numeri. Quando è attiva la modalità di inserimento dei caratteri, è possibile immettere i numeri tenendo premuto il tasto desiderato.

### Cartelle dei messaggi

Premere **Menu** e selezionare **Messaggi**. La struttura di cartelle utilizzata nel telefono GU230 è molto semplice.

**Crea messaggio** - Consente di creare nuovi messaggi.

**Ricevuti** - Tutti i messaggi ricevuti vengono inseriti nella cartella Ricevuti.

**Casella di posta** - Contiene tutti i messaggi e-mail.

**Bozze** - Se non si riesce a terminare la composizione di un messaggio, è possibile salvare il messaggio parziale in questa cartella.

**In uscita** - Si tratta di una cartella per la memorizzazione temporanea durante il processo di invio di un messaggio. In questa cartella vengono memorizzati anche i messaggi il cui invio non è riuscito.

**Inviati** - Tutti i messaggi inviati vengono inseriti nella cartella Inviati.

**Voci salvate** - In questa cartella è possibile accedere a messaggi, modelli di testo e modelli MMS salvati.

**Emoticon** - Un elenco di utili emoticon pronte all'uso che possono essere utilizzate per rispondere velocemente.

## Multimedia

### Musica

Il telefono GU230 dispone di un lettore **musicale** integrato con il quale è possibile ascoltare tutta la musica preferita.

#### Riproduzione di un brano

- 1 Premere **Menu** e selezionare **Multimedia**, quindi scegliere **Musica**.
- 2 Scegliere **Tutti i brani**, quindi selezionare il brano da riprodurre.
- 3 Selezionare **⏏** per mettere in pausa il brano.
- 4 Selezionare **⏩** per passare al brano successivo.
- 5 Selezionare **⏪** per passare al brano precedente.

- 6 Selezionare **Indietro** per terminare la riproduzione e tornare al menu del lettore musicale.

### Creazione di una playlist

È possibile creare playlist personalizzate scegliendo una selezione di brani dalla cartella **Tutte le canzoni**.

- 1 Premere **Menu** e selezionare **Multimedia**.
- 2 Scegliere **Musica**, quindi selezionare **Playlist**.
- 3 Premere **Opzioni** e selezionare **Aggiungi nuova playlist**, quindi inserire il nome della playlist e premere **Salva**.
- 4 Verrà visualizzata la cartella **Tutti i brani**. Selezionare tutti i brani che si desidera includere nella playlist scorrendo l'elenco e selezionando  in corrispondenza del brano.

- 5 Selezionare **OK** per memorizzare la playlist.

## Fotocamera


### Per scattare una foto

- 1 Selezionare **Menu**, quindi **Multimedia**. Selezionare **Fotocamera** per aprire il mirino.
- 2 Puntare l'obiettivo del telefono verso il soggetto della foto.
- 3 Posizionare il telefono in modo da inquadrare il soggetto della foto.
- 4 Premere il tasto  **Centro** per scattare una foto.

## Videocamera

### Acquisizione rapida di un video

- 1 Nella schermata di standby, selezionare **Menu** e **Multimedia**.
- 2 Scegliere **Video**.

- 3 Puntare l'obiettivo della fotocamera verso il soggetto del video.
- 4 Premere  per avviare la registrazione.
- 5 "Reg" viene visualizzato nell'angolo inferiore sinistro del mirino e un timer indica la lunghezza del video.
- 6 Selezionare **Stop** per interrompere la registrazione.

## Radio FM


### Uso della radio FM

Il telefono LG GU230 dispone di una funzione **Radio FM** che consente di sintonizzarsi sulle stazioni preferite e ascoltare programmi radiofonici anche in viaggio.

### Ascolto della radio

- 1 Premere **Menu** e selezionare **Multimedia**, quindi scegliere **Radio FM**.
- 2 Selezionare il numero di canale della stazione che si desidera ascoltare.

### Registrazione della radio

- 1 Premere il **tasto centrale** durante l'ascolto della **radio**.
- 2 Il tempo di registrazione viene visualizzato sul telefono. Se si desidera arrestare la registrazione, premere il pulsante . Una volta effettuata la registrazione, il contenuto registrato viene salvato nella **Galleria** come file mp3.

3 Al termine della registrazione, selezionare **Opzione**, quindi scegliere tra **Riproduci**, **Elimina**, **Modifica audio**, **File**, **Usa come** o **Invia con**.

**Nota:** se ci si trova in un'area con scarsa ricezione del segnale audio, la qualità di ascolto della radio potrebbe essere **bassa**.

Si consiglia di inserire gli auricolari nel connettore vivavoce durante l'ascolto della **radio** per garantire una buona ricezione radio.

## Registratore

Il **registratore vocale** consente di registrare memo vocali o altri suoni.

## Galleria

È possibile memorizzare qualsiasi tipo di file **Multimedia** sulla memoria del telefono, in modo da poter accedere facilmente a tutti i file immagine, audio, video, giochi ecc. È inoltre possibile salvare i file in una scheda di memoria. L'utilizzo di una scheda di memoria consente di liberare spazio sulla memoria del telefono. Tutti i file multimediali verranno salvati nella **Galleria**. Premere **Menu**, quindi selezionare **Galleria** per aprire un elenco di cartelle.

## Memoria esterna

Se è inserita una scheda di memoria, verrà visualizzata come cartella nella **Galleria**.

## **Immagini**

La **cartella Immagini** contiene una cartella con le immagini predefinite del telefono, le immagini caricate dall'utente e le immagini scattate con la fotocamera del telefono.

## **Suoni**

La cartella **Suoni** contiene i suoni predefiniti, le registrazioni vocali personali, le registrazioni della radio e i file audio scaricati e consente di gestire, inviare o impostare i suoni come suonerie.

## **Video**

La **cartella Video** contiene un elenco dei video scaricati e dei video registrati disponibili sul telefono.

## **Altro**

Nella cartella **Altro**, è possibile visualizzare i file non salvati nelle cartelle Immagini, **Suoni** o **Video**.

## **Lista applicazioni**

Il telefono GU230 viene fornito con alcuni giochi preinstallati per l'intrattenimento nei momenti liberi. Se si sceglie di scaricare giochi o applicazioni aggiuntive, verranno salvati in questa cartella.

## **Agenda**

### **Impostazione della sveglia**

È possibile impostare fino a cinque tipi di sveglia a un orario specifico.

### **Uso del calendario**

Quando si seleziona questo menu viene visualizzato un calendario. Un cursore quadrato è situato sulla data corrente. I tasti di navigazione consentono di spostare il cursore su un'altra data.

### **Aggiunta di un elemento all'elenco Attività**

È possibile visualizzare, modificare e aggiungere le attività da svolgere.

### **Uso della Calcolatrice**

La Calcolatrice consente di eseguire le funzioni aritmetiche di base, addizione, sottrazione, moltiplicazione e divisione, oltre alle funzioni scientifiche.

### **Uso del Cronometro**

Consente di utilizzare la funzione Cronometro.

### **Conversione di unità**

Consente di convertire diverse unità di misura in quella desiderata.

### **Aggiunta di una città all'orologio mondiale**

È possibile aggiungere una città desiderata all'elenco dei fusi orari. È anche possibile controllare l'ora corrente del meridiano di Greenwich (GMT) e delle principali città nel mondo.

### **Preferiti**

Consente di andare direttamente al menu desiderato. È possibile impostare un elemento tra i Preferiti.

## Browser

### Accesso al Web

Dalle impostazioni del browser è possibile aprire il browser WAP e accedere alla homepage del profilo attivato. È anche possibile immettere manualmente un indirizzo URL e accedere alla pagina WAP associata.

- 1 Premere **Menu** e selezionare **Browser**.
- 2 Per accedere direttamente alla homepage del browser, selezionare **Homepage**. In alternativa, selezionare **Vai a indirizzo** e digitare l'URL desiderato.

## Connettività

### Modifica delle impostazioni di connettività

Modalità connessione USB

- 1 Memoria di massa: selezionare Memoria di massa e collegare il telefono al computer. È quindi possibile trascinare i file nella cartella del dispositivo rimovibile GU230.
- 2 PC Suite: selezionare PC Suite e collegare il telefono al computer in modalità PC Sync.
- 3 Chiedi sempre: questa opzione consente di scegliere il metodo da usare ogni volta che si collega il telefono al computer.

**Nota:** per utilizzare la funzione di memoria di massa USB, è necessario inserire una scheda di memoria esterna nel telefono.

## Modifica delle impostazioni relative al Bluetooth

- 1 Premere **Menu** e selezionare **Impostazioni** - **Connettività**. Scegliere **Bluetooth**.
- 2 Scegliere **Impostazioni** per selezionare una delle seguenti opzioni:
  - **Visibilità telefono** - Consente di scegliere se visualizzare o nascondere il proprio dispositivo ad altre persone.
  - **Nome del telefono** - Consente di inserire un nome per il dispositivo LG GU230.

- **Servizi supportati** - Consente di visualizzare i servizi supportati.
- **Indirizzo** - Consente di visualizzare l'indirizzo del dispositivo Bluetooth.

## Associazione a un altro dispositivo Bluetooth

Se si associa il telefono GU230 a un altro dispositivo, questo crea una password per impostazione predefinita ogni volta che ci si collega a un altro dispositivo tramite Bluetooth.

- 1 Verificare che il dispositivo Bluetooth sia **attivo** e **visibile**. È possibile modificare la visibilità nel menu **Impostazioni** selezionando **Visibilità telefono**, quindi **Visibile**.
- 2 Selezionare **Ricerca periferiche** dal menu **Bluetooth**.

**3** Il telefono GU230 avvia la ricerca dei dispositivi. Al termine della ricerca, sul display vengono visualizzate le opzioni **Agg. e Aggiorna**.

**4** Scegliere il dispositivo a cui si desidera associare il proprio, selezionare **Aggiungi**, immettere la passcode, quindi premere il **tasto Centro**. Una volta selezionato il dispositivo a cui si desidera associare il proprio, il telefono crea una password per impostazione predefinita ogni volta che viene effettuato il collegamento.

**5** A questo punto, il telefono si connette all'altro dispositivo. È necessario inserire la stessa passcode su questo dispositivo. Una volta selezionato il dispositivo a cui si desidera associare il proprio, il telefono crea una

password per impostazione predefinita ogni volta che viene effettuato il collegamento.

**6** La connessione Bluetooth protetta da passcode è ora disponibile.

### **Installazione di LG PC Suite sul computer**

**1** Accedere a [www.lgmobile.com](http://www.lgmobile.com), scegliere tra "Europa", "Medio Oriente", "Africa", "America" "CSI" e "Asia e Pacifico", quindi selezionare il proprio paese.

**2** Dal menu Prodotti, selezionare Manuali & Software e fare clic sulla sezione Download. Fare clic su Sì, quindi su Programma di installazione di LG PC Suite, quando viene visualizzato. (Sono supportati Windows XP, Windows Media Player e altro).

- 3 Selezionare la lingua preferita per l'esecuzione del programma e fare clic su OK.
- 4 Seguire le istruzioni visualizzate per completare la procedura di installazione guidata di LG PC Suite.
- 5 Una volta completata l'installazione, sul desktop comparirà l'icona di LG PC Suite.

## Impostazioni

### Modifica dei profili

È possibile personalizzare ciascuna impostazione del profilo.

- 1 Scegliere i **Profili** desiderati e selezionare **Modifica** da **Opzioni**.
- 2 Se si attiva la modalità Silenzioso, il telefono utilizza solo la vibrazione.

### Uso della modalità volo

Una volta attivata la **Modalità volo**, non sarà possibile effettuare chiamate, connettersi a Internet o inviare messaggi.

### Modifica delle impostazioni per data e ora

È possibile impostare funzioni relative a data e ora.

### Modifica delle impostazioni del display

È possibile modificare le impostazioni del display del telefono.

### Modifica delle impostazioni di sicurezza

Modificare le impostazioni di sicurezza per proteggere il telefono cellulare GU230 e le informazioni importanti in esso contenute.

- **Richiesta PIN** - Consente di scegliere un codice PIN da inserire all'accensione del telefono.
- **Blocco telefono** - Scegliere un codice di sicurezza per bloccare il telefono: Durante accensione, Se cambia SIM o Immediatamente.
- **Codice ATMT (Anti Theft Mobile Tracker)** - In caso di furto, il telefono invia un SMS ai numeri configurati dal proprietario effettivo. Per attivare la funzione ATMT, è necessario impostarla su Sì e configurare le impostazioni ATMT con il nome, il numero di telefono principale e il numero secondario. Il codice ATMT predefinito è "0000". L'SMS ATMT conterrà le informazioni relative al codice IMEI del telefono rubato, la posizione (acquisita da messaggio CB) e il numero della persona che sta utilizzando l'apparecchio.

**ATTENZIONE!** Questa funzione invierà un SMS automatico a insaputa del cliente ogni volta che il telefono verrà acceso con SIM diversa da quella con cui la funzione stessa è stata attivata.

Porre la massima attenzione a questo per evitare dei costi aggiuntivi non desiderati.

- **Modifica codici** - Consente di modificare il codice PIN, il codice PIN2, il Codice sicurezza o il Codice antifurto.

### **Reimpostazione del telefono**

Utilizzare **Ripristina impostazioni di fabbrica** per ripristinare tutte le impostazioni predefinite di fabbrica. Per attivare tale funzione, è necessario il codice di sicurezza.

## **Visualizzazione dello stato della memoria**

È possibile utilizzare l'opzione **Memoria** per stabilire la modalità di utilizzo di ciascuna memoria e lo spazio disponibile in **Multimediale**, **Dati personali**, **Memoria SIM** o **Memoria principale**. È anche possibile impostare la **Memoria esterna**, quando la scheda di memoria è inserita.

## Indicazioni per un uso sicuro ed efficiente

### **Esposizione all'energia elettromagnetica a radiofrequenze (RF)**

Informazioni sull'esposizione alle onde radio e sulla SAR (Specific Absorption Rate)

Il telefono cellulare GU230 è stato progettato in conformità ai requisiti di sicurezza applicabili per l'esposizione alle onde radio. Tali requisiti si basano su precise indicazioni scientifiche che definiscono, tra l'altro, i margini di sicurezza necessari per salvaguardare tutti gli utenti, indipendentemente dall'età e dalle condizioni di salute.

- Le indicazioni sull'esposizione alle onde radio fanno riferimento a un'unità di misura detta SAR, acronimo per Specific Absorption Rate. Le prove relative ai valori SAR sono state condotte mediante un metodo standardizzato di trasmissione telefonica al massimo livello di alimentazione certificato, con qualsiasi banda di frequenza.
- Anche se si possono riscontrare differenze tra i livelli SAR nei vari modelli di telefoni cellulari LG, questi sono comunque stati progettati con un'attenzione particolare alle normative vigenti sull'esposizione alle onde radio.

## Indicazioni per un uso sicuro ed efficiente (continua)

- La commissione internazionale ICNIRP (International Commission on Non-Ionizing Radiation Protection) raccomanda un limite SAR pari a 2 W/kg in media per dieci (10) grammi di tessuto.
- Il valore SAR più elevato registrato per questo modello di telefono cellulare durante il test DASY4 per l'uso vicino all'orecchio è stato di 0,716 W/kg (10 g) e 1,06 W/kg (10 g) a contatto con il corpo.
- Tutte le informazioni relative al livello SAR sono a disposizione dei residenti nei paesi o nelle regioni in cui è stato adottato il limite SAR consigliato dall'IEEE (Institute of Electrical and Electronics Engineers), pari a un valore medio di 1,6 W/kg per 1 g di tessuto.

### Manutenzione e cura del prodotto

 **ATTENZIONE:** usare solo batterie, caricabatterie e accessori approvati per essere utilizzati con questo modello di telefono. L'utilizzo di prodotti di terzi può risultare pericoloso ma può anche rendere nulla la garanzia applicata al telefono.

- Non smontare l'apparecchio. Se è necessaria una riparazione, rivolgersi presso un centro assistenza autorizzato LG.
- Tenere lontano da apparecchiature elettriche quali TV, radio e PC.
- Tenere lontano da fonti di calore quali termosifoni o cucine.

- Non far cadere l'apparecchio.
- Non sottoporre l'apparecchio a scosse, urti o vibrazioni.
- Spegnerne il telefonino nelle aree in cui è specificamente vietato. Ad esempio, non utilizzare l'apparecchio all'interno di ospedali in quanto potrebbe interferire con il funzionamento di apparecchiature mediche sensibili.
- Non afferrare il telefono con le mani bagnate mentre è in carica. Ciò potrebbe provocare scosse elettriche o danneggiare seriamente l'apparecchio.
- Non ricaricare il telefono vicino a materiali infiammabili che potrebbero provocare incendi a causa del calore sviluppato dal dispositivo.
- Usare un panno asciutto per la pulizia esterna del cellulare (non usare solventi come benzene, acquaragia o alcol).
- Non caricare il telefono quando si trova su superfici morbide.
- Il telefono dovrebbe essere caricato in un'area ben ventilata.
- Non esporre l'apparecchio a fumo o polvere.
- Tenere lontano da carte di credito o supporti magnetici per evitarne la smagnetizzazione.
- Non toccare il display con oggetti appuntiti per evitare di danneggiare il cellulare.
- Non versare liquidi sul cellulare.
- Usare gli accessori con attenzione e delicatezza. Non toccare l'antenna se non strettamente necessario.

## Indicazioni per un uso sicuro ed efficiente (continua)

### Funzionamento ottimale del telefono cellulare

#### Dispositivi elettronici

- Non utilizzare il telefono in prossimità di apparecchiature mediche senza autorizzazione. Evitare di posizionare il telefono in corrispondenza di pacemaker, ad esempio nel taschino della giacca o della camicia.
- Il telefono potrebbe interferire con alcuni tipi di protesi acustiche.
- Il telefono potrebbe interferire con apparecchi televisivi, radio, computer, ecc.

### Sicurezza in automobile

Verificare le leggi e le normative che riguardano l'utilizzo dei telefoni cellulari quando si circola sulla rete stradale.

- Non utilizzare il telefono durante la guida.
- Prestare la massima attenzione alla guida.
- Utilizzare il kit vivavoce, se disponibile.
- Se le condizioni di guida lo richiedono, accostare e parcheggiare prima di telefonare o rispondere a una chiamata.
- L'energia RF può influire sul sistema elettronico del veicolo, ad esempio sullo stereo o sulle apparecchiature di sicurezza.

- Se il veicolo è dotato di air bag, non ostruire quest'ultimo con oggetti come apparecchi wireless portatili o installati, per evitare lesioni gravi causate dall'errato funzionamento dell'air bag.
- Durante l'ascolto della musica tramite il telefono, assicurarsi che il volume sia ragionevolmente basso da permettere di capire quanto avviene intorno a sé. Ciò è particolarmente importante in prossimità di strade.

### **Come evitare danni all'udito**

L'udito può subire danni se esposto a volumi eccessivi e prolungati nel tempo. Si consiglia pertanto di non accendere o spegnere il telefono quando questo è vicino all'orecchio e di tenere il volume di ascolto delle conversazioni e della musica a un livello ragionevole.

### **Aree a rischio di esplosione**

Non utilizzare il telefono cellulare in aree dove siano in atto operazioni di detonazione. Rispettare le restrizioni e osservare le norme e i regolamenti al riguardo.

## Indicazioni per un uso sicuro ed efficiente (continua)

### Atmosfere potenzialmente esplosive

- Non utilizzare il telefono cellulare in prossimità di stazioni di rifornimento di carburante.
- Non utilizzare l'apparecchio in prossimità di combustibili o prodotti chimici.
- Non trasportare né conservare sostanze esplosive, liquidi o gas infiammabili all'interno dell'autovettura in cui si trovano dispositivi cellulari e i relativi accessori.

### A bordo di aeromobili

L'uso di dispositivi portatili può causare delle interferenze al velivolo.

- Spegnerne il cellulare prima di imbarcarsi su qualsiasi aeromobile.
- Non utilizzarlo sull'aeromobile senza il permesso dell'equipaggio.

### Bambini

Conservare il cellulare in un posto sicuro, fuori dalla portata dei bambini. L'apparecchio è composto da parti smontabili di piccole dimensioni che, se ingerite, possono provocare soffocamento.

## **Chiamate di emergenza**

Le chiamate di emergenza potrebbero non essere disponibili su tutte le reti cellulari. Pertanto, si consiglia di non affidarsi solo al telefono cellulare per eventuali chiamate di emergenza. Contattare il fornitore di servizi locale per conoscere la disponibilità dei servizi di emergenza nel proprio paese.

## **Manutenzione e informazioni sulle batterie**

- Non è necessario scaricare completamente la batteria prima di ricaricarla. A differenza di altri sistemi a batteria, questo cellulare non presenta un effetto memoria in grado di compromettere le prestazioni della batteria.
- Utilizzare solo batterie e caricabatterie LG, in quanto sono progettati per consentire una maggiore durata della batteria.
- Non smontare né cortocircuitare la batteria.
- Tenere puliti i contatti metallici della batteria.
- Sostituire la batteria quando le prestazioni non sono più accettabili. La batteria può essere ricaricata centinaia di volte prima che sia necessario sostituirla.
- Se la batteria è rimasta inutilizzata per un lungo periodo, ricaricarla per massimizzarne le prestazioni.

## Indicazioni per un uso sicuro ed efficiente (continua)

- Non esporre il caricabatterie alla luce solare diretta e non utilizzarlo in ambienti particolarmente umidi, ad esempio nel bagno.
- Evitare di lasciare la batteria in luoghi con temperature troppo basse o elevate per non comprometterne le prestazioni.
- L'uso di un tipo di batteria errato può comportare il rischio di esplosioni.
- Attenersi alle istruzioni del produttore per lo smaltimento delle batterie usate. Riciclare se possibile. Non smaltire le batterie tra i rifiuti domestici.
- Se è necessario sostituire la batteria, portare l'apparecchio al centro di assistenza o al rivenditore LG Electronics autorizzato di zona per ricevere aiuto.
- Quando il telefono è carico, scollegare sempre il caricabatterie dalla presa di corrente per evitare consumi energetici non necessari.
- La durata della batteria effettiva varia a seconda di configurazione di rete, impostazioni del prodotto, uso, batteria e condizioni ambientali.

## Accessori

Sono disponibili numerosi accessori per il telefono cellulare, descritti di seguito.

### Caricabatterie



### Batteria



### • Auricolare stereo



### • Guida per l'utente



### NOTA

- Si raccomanda di utilizzare solo accessori opzionali prodotti da LG. L'uso di accessori non autorizzati potrebbe rendere nulla la garanzia.
- Gli accessori sono diversi a seconda dei Paesi. Per ulteriori richieste, rivolgersi all'agente o alla società di assistenza regionale.

## Dati tecnici

### Temperature di utilizzo

Max: +55 °C (scaricamento)  
+45 °C (caricamento)

Min: -10 °C

# Declaration of Conformity



LG Electronics

## Suppliers Details

Name

LG Electronics Inc

Address

LG Electronics Inc, LG Twin Towers 20,  
Yeouido-dong, Yeongdeungpo-gu, Seoul, Korea 150-721

## Product Details

Product Name

GSM 850 / E-GSM 900 / DCS 1800 / PCS 1900 Quad band Terminal Equipment

Model Name

GU230

Trade Name

LG

# CE 0168

## Applicable Standards Details

R&TTE Directive 1999/5/EC

EN 301 489-01 V1.6.1, EN 301 489-07 V1.3.1, EN 301 489-17 V1.2.1

EN 301 511 V9.0.2

EN 50360:2001, EN62209-1:2006

EN 60950-1:2001

EN300328 V1.7.1

## Supplementary Information

The conformity to above standards is verified by the following Notified Body(BABT)

BABT, Forsyth House-Churchfield Road - Walton-on-ThamesSurrey - KT12 2TD , United Kingdom  
Notified Body Identification Number : 0168

## Declaration

I hereby declare under our sole responsibility that the product mentioned above to which this declaration relates complies with the above mentioned standards and Directives

European Standard Center  
LG Electronics Logistics and Services B.V.  
Veluwezoom 15, 1327 AE Almere, The Netherlands  
Tel : +31 - 36-547 - 8940, Fax : +31 - 36 - 547 - 8794  
e-mail : jacob @ lge.com

Name

Issued Date

Seung Hyoun, Ji / Director

01. Oct. 2009

Signature of representative



**LG**

Life's Good

**GARANZIA**

**TELEFONI CELLULARI**

**VALIDITA'**

**24mesi**

Garanzia valida solo per il mercato italiano  
*Warranty card valid only for the Italian market*

# DICHIARAZIONE DI GARANZIA DEI TELEFONI CELLULARI

**La presente Garanzia si intende aggiuntiva e non sostitutiva** di ogni altro diritto di cui gode l'acquirente (cliente) del prodotto ed in particolare, non pregiudica in alcun modo i diritti del cliente stabiliti dalla normativa Italiana di attuazione della Direttiva 1999/44/CE.

Le procedure di assistenza ed i servizi aggiuntivi descritti nella presente garanzia, potranno subire delle variazioni che saranno pubblicate nella pagina "Garanzia Prodotti" del sito [WWW.LGE.IT](http://WWW.LGE.IT) - nell'area Supporto.

Inoltre, gli operatori del numero 199 600 044 sono a vostra disposizione per qualsiasi ulteriore informazione in merito.

## 1 - NORME GENERALI

**Durata:** LG Electronics Italia S.p.A., a norma di quanto stabilito qui di seguito, offre ai propri clienti una garanzia dei prodotti Telefoni Cellulari per un periodo di 24 mesi, a partire dalla data di acquisto.

**Territorialità:** La presente Garanzia è efficace soltanto per prestazioni in Garanzia da rendersi sul territorio Italiano e riguarda solamente prodotti con il marchio LG commercializzati da LG Electronics Italia S.p.A. sul territorio Italiano.

**Validità:** Lo scontrino fiscale e/o la fattura d'acquisto del prodotto, nella misura in cui contengano una descrizione che consenta di identificare il bene acquistato e la data di acquisto, sono gli unici documenti che danno diritto alle prestazioni oggetto della presente garanzia e dovranno essere esibiti all'atto della richiesta di intervento. LG Electronics Italia S.p.A. si riserva il diritto di rifiutarsi di adempiere alle obbligazioni oggetto della presente garanzia se le informazioni o i dati presenti sui documenti di acquisto prodotto, sono stati alterati o cancellati da parte del cliente o mancano nel momento di richiesta di intervento.

Il periodo di garanzia della batteria di alimentazione dei Telefoni Cellulari è limitato a 6 mesi dalla data di acquisto.

## 2. OPERATIVITA' DELLA GARANZIA E PROCEDURA DI ATTIVAZIONE DEL SERVIZIO DI ASSISTENZA

Il cliente in possesso di un telefono cellulare che manifesta un problema tecnico o un guasto (esclusi i prodotti nuovi, trovati danneggiati all'apertura dell'imballo per i quali consultare il punto n.4), attraverso una chiamata al servizio clienti telefonico **199 600 044**, oppure consultando il sito Internet [WWW.LGE.IT](http://WWW.LGE.IT) -Supporto - "Trova il Centro di Assistenza Autorizzato LG", potrà conoscere l'indirizzo del Centro Assistenza prodotti Telefonia Cellulare a lui più vicino dove consegnare il suo prodotto.

Il Centro di Assistenza LG a seconda della disponibilità, potrà fornire al cliente un telefono di cortesia per la durata dell'intervento.

A seguito del guasto riscontrato, il Centro di Assistenza Autorizzato in accordo con le procedure LG, procederà con la riparazione o eventuale sostituzione del prodotto.

Nella sostituzione potranno essere impiegati prodotti, identici o con pari caratteristiche.

Nei casi in cui non sia possibile applicare le soluzioni sopra descritte, LG si impegna a rimborsare il prezzo di acquisto al cliente. In questo caso, LG stabilirà il valore del rimborso tenendo conto dello stato di usura del prodotto.

Qualora non siano rispettate le condizioni di garanzia descritte nel punto 1 e 2, i costi relativi all'analisi difetto, riparazione, sostituzione e trasporto del prodotto, potranno essere addebitati direttamente al cliente dal Centro Assistenza LG

### 3. CASI DI NON OPERATIVITA' DELLA GARANZIA

La garanzia non opera nel caso di malfunzionamenti del prodotto non imputabili né al produttore né al venditore, ma causati esclusivamente da atti o fatti posti in essere dallo stesso consumatore.

Fermo quanto sopra esposto, nessuna riparazione o sostituzione o rimborso del prezzo di acquisto sarà effettuato in garanzia, né il consumatore avrà titolo a richiedere il risarcimento di eventuali danni causati dai prodotti, a qualsivoglia titolo, nei seguenti casi:

- ove si verificano malfunzionamenti causati da incuria e/o uso improprio non conforme a quanto dichiarato nel libretto d'uso che accompagna il prodotto all'atto di vendita, o a causa di fulmini, fenomeni atmosferici, sovratensioni e sovracorrenti, insufficiente od irregolare alimentazione elettrica, o uso scorretto o in contraddizione con le misure tecniche e/o di sicurezza richieste nel paese in cui viene utilizzato l'apparecchio;
- ove si verificano malfunzionamenti derivanti da installazione del prodotto non conforme rispetto a quanto dichiarato nel manuale d'installazione che accompagna il prodotto e/o causati da interventi o modifiche al prodotto effettuati da centri di assistenza non autorizzati, o, comunque, effettuati senza autorizzazione scritta da parte di LG.

Si precisa inoltre che i controlli periodici o di manutenzione del prodotto, ed i costi sostenuti per effettuarli, sono interamente a carico del consumatore.

In nessun caso inoltre verrà effettuato un risarcimento per danni accidentali, e/o danni susseguenti a smarrimenti, e/o danni derivanti dal mancato utilizzo del prodotto, e/o danni causati da perdita di informazioni memorizzate dal cliente in qualsiasi forma.

### 4 - PRODOTTI NUOVI TROVATI DANNEGGIATI ALL'APERTURA DELL'IMBALLO

I prodotti nuovi che il cliente, alla prima apertura della confezione originale LG, riscontra siano stati danneggiati durante il trasporto oppure siano non funzionanti, non devono essere inviati o portati in riparazione presso i Centri di Assistenza. Per la gestione di questi casi, i clienti finali devono rivolgersi al rivenditore che, a seconda del caso, provvederà a fornire al cliente la soluzione più idonea, in accordo con LG Electronics Italia S.p.A.

**ATTENZIONE:**

**LA GARANZIA NON DEVE ESSERE SPEDITA**

**PROCEDURA DOA:**  
**SOSTITUZIONE PRODOTTI CHE RISULTANO DIFETTOSI**  
**ENTRO 7 (SETTE) GIORNI DALL'ACQUISTO**

**Norme e Condizioni procedura DOA Telefoni cellulari:**

Il cliente può chiedere la procedura DOA Telefoni cellulari direttamente al proprio rivenditore senza passare tramite i Centri di assistenza tecnica autorizzati. Le richieste di reso di telefoni cellulari DOA possono essere inoltrate direttamente a LG o ai distributori autorizzati LG solamente da negozianti o rivenditori.

**Condizioni per DOA**

Affinché un apparato LG rientri nella casistica DOA (dead on arrival), l'apparato deve:

- manifestare guasti entro una settimana dalla data di vendita all'utente finale, comprovata da scontrino fiscale o fattura di acquisto contenente una descrizione che consenta di identificare il bene acquistato e la data di acquisto ("guasti primo utilizzo"). Specificiamo che NON esiste alcun limite di tempo di utilizzo del telefono in conversazione per definire un apparato DOA.
- risultare guasto prima della vendita agli utenti finali ("guasti alla prova")

Una confezione sarà gestita come DOA solamente se saranno soddisfatte contemporaneamente tutte le seguenti condizioni:

- la confezione resa al negoziante, contenente l'apparato cellulare ed i relativi accessori, dovrà essere quella originale;
- l'IMEI presente sul telefono cellulare dovrà essere identico a quello sulla confezione (cartone);
- la confezione resa, oltre al cellulare, dovrà contenere tutti gli accessori in dotazione nella confezione originale (a titolo di esempio: batteria, carica-batteria, manuale d'uso, adattatore presa di corrente, ...);
- almeno un elemento deve essere non funzionante;
- non devono esserci elementi che pongano il prodotto fuori garanzia (segni di cadute, presenza di acqua, danni provocati da incuria, danni estetici, ecc...);

**Modalità di attivazione e costi della procedura DOA Telefoni Cellulari**

Il cliente in possesso di un prodotto che rispetti le condizioni descritte nel paragrafo "Condizioni per DOA", dovrà restituirlo al rivenditore, il quale seguirà la procedura DOA Telefonia Cellulare indicatagli da LG Electronics o dal Distributore LG. Una volta ricevuto il prodotto in sostituzione, il rivenditore lo consegnerà al cliente.

Nel caso in cui il rivenditore non voglia fare attendere al cliente finale il tempo necessario per il corretto svolgimento della procedura di reso DOA, potrà anticipare la sostituzione del prodotto con uno nuovo.

I trasporti del prodotto e l'intervento sono per il cliente completamente gratuiti qualora venga riscontrata una difettosità del prodotto restituito al rivenditore. Se invece il prodotto non viene riscontrato difettoso, verrà reso al cliente. In questi casi, il costo del trasporto per la restituzione del prodotto da LG verso il cliente, potrà essere addebitato al cliente stesso, tramite pagamento in contrassegno. In questi casi, il cliente rimborserà al rivenditore il costo del pagamento in contrassegno.

Per qualsiasi informazione sui nostri prodotti,  
sull'assistenza, sulla nostra Società, e su tutto il mondo LG...

# www.lge.it

- 1.** Per consultare lo stato della tua riparazione on-line:  
www.lge.it – Supporto – Stato riparazione

---

- 2.** Per aggiornare il software del tuo telefono:  
www.lge.it – Supporto - Aggiorna il tuo telefono

---

- 3.** Per trovare il Centro Assistenza LG più vicino a te:  
www.lge.it – Supporto  
- Trova il Centro di Assistenza Autorizzato LG

## CUSTOMER CARE

**199600044**

Attivo dalle 9.00 alle 18.00 da lunedì a venerdì  
Servizio a pagamento: tariffa massima 11,88 centesimi  
di Euro al minuto (iva esclusa). Costi da telefonia mobile  
variano in funzione dell'operatore utilizzato.



**LG Electronics**

LG Electronics Italia S.p.A.  
Via dell'Unione Europea, 6  
20097 San Donato Milanese (MI)



# LG

## Life's Good

Egregio Cliente

la ringraziamo per la sua scelta e per la fiducia accordata al nostro marchio.

Le suggeriamo di leggere attentamente questa nota e di memorizzare il numero telefonico sotto riportato :

CUSTOMER CARE

**19960044**

Attivo dalle 9.00 alle 18.00 da lunedì a venerdì  
Servizio a pagamento: tariffa massima 11,88 centesimi di Euro al minuto (iva esclusa). Costi da telefonia mobile variano in funzione dell'operatore utilizzato.

Questo numero telefonico è dedicato esclusivamente alla telefonia cellulare.



Life's Good



# LG

ha pensato di offrirle un servizio che possa affiancarla e supportarla nell'uso quotidiano del telefono cellulare da lei acquistato.

**LG Electronics offre ai propri clienti telefonia un sito dedicato:**

**[WWW.LGMOBILE.COM](http://WWW.LGMOBILE.COM)**

**Visita il nostro sito per scoprire le novità inerenti a:**

# 1 **Aggiorna il software del tuo telefono:**

Verifica se esiste una versione software del tuo telefono più recente ed aggiornalo da casa\*

\* Per usufruire del servizio è necessario un collegamento Internet, un PC e il cavo dati

# 2 **Iscriviti alla community LG mobile ([www.lgmobile.com](http://www.lgmobile.com)) per:**

- Scaricare loghi e suonerie preferite
- Scaricare giochi per il tuo telefonino
- Scaricare gif animate e sfondi per il tuo telefonino
- Partecipare alle attività della community  
(Forum, recensioni prodotti e molto altro) per guadagnare crediti

# 3 **Supporto ed assistenza tecnica telefonia:**

- Lista Centri Assistenza Telefonia  
[www.lge.it](http://www.lge.it) – Supporto  
– Trova il Centro di Assistenza Autorizzato LG
- Web riparazione on line per controllare lo stato del tuo telefono durante la riparazione:  
[www.lge.it](http://www.lge.it) – Supporto – Stato riparazione
- FAQs Telefonia  
[www.lge.it](http://www.lge.it) – Supporto – Domande & Risposte (FAQs)



[www.lge.it](http://www.lge.it)  
[www.lgmobile.com](http://www.lgmobile.com)

 **LG Electronics**  
LG Electronics Italia S.p.A.  
Via dell'Unione Europea, 6  
20097 San Donato Milanese (MI)

|

|

—

—

—

—

|

|